

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2022/2478 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 16ης Δεκεμβρίου 2022****για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της
Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 29,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του Υπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 31 Ιουλίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ¹.
- (2) Η Ένωση διατηρεί αταλάντευτα την υποστήριξή της υπέρ της κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας της Ουκρανίας.
- (3) Στα συμπεράσματά του της 20ής και 21ης Οκτωβρίου 2022, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταδίκασε με τον πλέον κατηγορηματικό τρόπο τις τυφλές επιθέσεις της Ρωσίας με τη χρήση πυραύλων και μη επανδρωμένων αεροσκαφών κατά αμάχων και μη στρατιωτικών στόχων και υποδομών στο Κίεβο και σε ολόκληρη την Ουκρανία. Υπενθυμίζοντας τη δήλωση της 30ής Σεπτεμβρίου 2022, και σε ευθυγράμμιση με το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών της 12ης Οκτωβρίου 2022, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανέλαβε επίσης ότι καταδικάζει απερίφραστα και απορρίπτει κατηγορηματικά την παράνομη προσάρτηση των ουκρανικών περιφερειών Ζαπορίζιας, Λουχάνσκ, Ντονέτσκ και Χερσώνας από τη Ρωσία και ότι, όπως και στην περίπτωση της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης, η Ένωση δεν θα αναγνωρίσει ποτέ αυτήν την παράνομη προσάρτηση. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δήλωσε ότι οι μονομερείς αποφάσεις της Ρωσίας παραβιάζουν εσκεμμένα τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και αγνοούν επιδεικτικά τη βασισμένη σε κανόνες διεθνή τάξη, καθώς και ότι η Ένωση είναι έτοιμη να συνεχίσει να ενισχύει τα περιοριστικά της μέτρα κατά της Ρωσίας.
- (4) Λόγω της σοβαρότητας της κατάστασης, ενδείκνυται να θεσπιστούν περαιτέρω περιοριστικά μέτρα.

¹ Απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 229 της 31.7.2014, σ. 13).

- (5) Ειδικότερα, ενδείκνυται να προστεθούν ορισμένες καταχωρίσεις στον κατάλογο νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που παρατίθεται στο παράρτημα IV της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ, δηλαδή στον κατάλογο οντοτήτων που συνδέονται με το στρατιωτικοβιομηχανικό σύμπλεγμα της Ρωσίας, στις οποίες επιβάλλονται αυστηρότεροι εξαγωγικοί περιορισμοί όσον αφορά τα αγαθά και τις τεχνολογίες διπλής χρήσης, καθώς και τα αγαθά και τις τεχνολογίες που θα μπορούσαν να συμβάλουν στην τεχνολογική ενίσχυση του ρωσικού τομέα άμυνας και ασφάλειας. Λαμβανομένου υπόψη του συγκεκριμένου κινδύνου ανακατεύθυνσης ορισμένων αγαθών ή τεχνολογιών από την Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη στη Ρωσική Ομοσπονδία, είναι επίσης σκόπιμο να συμπεριληφθούν στον εν λόγω κατάλογο τελικών χρηστών ορισμένες οντότητες υπό ρωσικό έλεγχο με έδρα την Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη. Η συμπερίληψη αυτή δεν επηρεάζει το γεγονός ότι η Ένωση δεν αναγνωρίζει και εξακολουθεί να καταδικάζει απερίφραστα την παράνομη προσάρτηση της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης από τη Ρωσική Ομοσπονδία.
- (6) Ενδείκνυται επίσης να προστεθεί η Ρωσική Τράπεζα Περιφερειακής Ανάπτυξης στον κατάλογο των οντοτήτων που ανήκουν στο ρωσικό κράτος ή ελέγχονται από αυτό και οι οποίες υπόκεινται στην απαγόρευση συναλλαγών.
- (7) Επιπλέον, ενδείκνυται να επιβληθεί απαγόρευση κατοχής, από υπηκόους της Ένωσης, οποιωνδήποτε θέσεων στα διοικητικά όργανα όλων των νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που ανήκουν στο ρωσικό κράτος ή ελέγχονται από αυτό και που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία. Ενδείκνυται επίσης να δοθεί η δυνατότητα στις αρμόδιες αρχές να χορηγούν άδεια στους υπηκόους τους να κατέχουν τέτοιου είδους θέσεις σε υφιστάμενες κοινοπραξίες ή παρόμοια νομικά μορφώματα, καθώς και σε θυγατρικές από την ΕΕ που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία, και όταν η κατοχή τέτοιου είδους θέσης είναι αναγκαία για τη διασφάλιση του κρίσιμου ενεργειακού εφοδιασμού, ή προορίζεται για τη διασφάλιση της αγοράς, της εισαγωγής ή της μεταφοράς πετρελαίου, εκτός αν υπάρχει σχετική απαγόρευση.

- (8) Ενδείκνυται επίσης να επεκταθεί η ισχύουσα απαγόρευση παροχής ορισμένων υπηρεσιών στη Ρωσική Ομοσπονδία και σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς εγκατεστημένους στη Ρωσία, με την απαγόρευση παροχής υπηρεσιών διαφήμισης, έρευνας αγοράς και δημοσκοπήσεων, καθώς και υπηρεσιών δοκιμών προϊόντων και τεχνικών επιθεωρήσεων. Σε ευθυγράμμιση με την κεντρική ταξινόμηση των προϊόντων, όπως ορίζονται στα Statistical Papers, σειρά M, αριθ. 77, CPC prov., 1991, της Στατιστικής Υπηρεσίας Ηνωμένων Εθνών, οι «υπηρεσίες έρευνας αγοράς και δημοσκοπήσεων» καλύπτουν τις υπηρεσίες έρευνας αγοράς και τις υπηρεσίες δημοσκοπήσεων. Οι «υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων» καλύπτουν τις υπηρεσίες δοκιμών και αναλύσεων της σύνθεσης και της καθαρότητας, τις υπηρεσίες δοκιμών και αναλύσεων των φυσικών ιδιοτήτων, τις υπηρεσίες δοκιμών και αναλύσεων ολοκληρωμένων μηχανικών και ηλεκτρικών συστημάτων, τις υπηρεσίες τεχνικών επιθεωρήσεων, καθώς και άλλες υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων. Η παροχή τεχνικής βοήθειας σχετικά με αγαθά που εξάγονται στη Ρωσία εξακολουθεί να επιτρέπεται, υπό τον όρο ότι η πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή των εν λόγω αγαθών δεν απαγορεύεται βάσει της παρούσας απόφασης κατά τον χρόνο παροχής της εν λόγω τεχνικής βοήθειας. Οι «υπηρεσίες διαφήμισης» καλύπτουν τις υπηρεσίες πώλησης ή ενοικίασης διαφημιστικού χώρου ή χρόνου και τις υπηρεσίες σχεδιασμού, δημιουργίας και τοποθέτησης διαφημίσεων, καθώς και άλλες υπηρεσίες διαφήμισης.
- (9) Περαιτέρω, ενδείκνυται να διευρυνθεί η απαγόρευση νέων επενδύσεων στον ρωσικό ενεργειακό τομέα, με επιπρόσθετη απαγόρευση νέων επενδύσεων στον ρωσικό εξορυκτικό τομέα, με εξαίρεση τις εξορυκτικές και λατομικές δραστηριότητες που αφορούν ορισμένες κρίσιμες πρώτες ύλες.

- (10) Η Ρωσική Ομοσπονδία διεξάγει συστηματική, διεθνή εκστρατεία χειραγώγησης των μέσων ενημέρωσης και στρέβλωσης των γεγονότων, προκειμένου να ενισχύσει τη στρατηγική της για την αποσταθεροποίηση των γειτονικών της χωρών και της Ένωσης και των κρατών μελών της. Συγκεκριμένα, η προπαγάνδα έχει στοχεύσει κατ' επανάληψη και συστηματικά ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα, ιδίως κατά τη διάρκεια εκλογικών περιόδων, καθώς και την κοινωνία των πολιτών, τους αιτούντες άσυλο, τις ρωσικές εθνοτικές μειονότητες, τις έμφυλες μειονότητες και τη λειτουργία των δημοκρατικών θεσμών στην Ένωση και τα κράτη μέλη της.
- (11) Για να δικαιολογήσει και να υποστηρίξει την επίθεσή της κατά της Ουκρανίας, η Ρωσική Ομοσπονδία διεξάγει συνεχείς και συντονισμένες προπαγανδιστικές ενέργειες με στόχο την κοινωνία των πολιτών στην Ένωση και στις γειτονικές χώρες, οι οποίες διαστρεβλώνουν σοβαρά και παραποιούν τα γεγονότα.
- (12) Οι εν λόγω προπαγανδιστικές ενέργειες διοχετεύονται μέσω διάφορων μέσων ενημέρωσης υπό τον μόνιμο άμεσο ή έμμεσο έλεγχο της ηγεσίας της Ρωσικής Ομοσπονδίας. Οι ενέργειες αυτές συνιστούν σημαντική και άμεση απειλή για τη δημόσια τάξη και την ασφάλεια της Ένωσης. Τα εν λόγω μέσα ενημέρωσης είναι ουσιαστικής και καθοριστικής σημασίας για την προώθηση και την υποστήριξη της επίθεσης κατά της Ουκρανίας και για την αποσταθεροποίηση των γειτονικών της χωρών.

- (13) Δεδομένης της σοβαρότητας της κατάστασης και ως απάντηση στις ενέργειες της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία, είναι αναγκαίο, με τρόπο σύμφωνο με τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες που αναγνωρίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ιδίως με το δικαίωμα στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης όπως αναγνωρίζεται στο άρθρο 11 αυτού, να θεσπιστούν περαιτέρω περιοριστικά μέτρα, ώστε να ανασταλούν επειγόντως οι δραστηριότητες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης αυτών των μέσων ενημέρωσης στην Ένωση ή που απευθύνονται στην Ένωση. Τα μέτρα θα πρέπει να διατηρηθούν έως ότου δοθεί τέλος στην επίθεση κατά της Ουκρανίας και έως ότου η Ρωσική Ομοσπονδία και τα συνδεδεμένα με αυτήν μέσα ενημέρωσης σταματήσουν να διεξάγουν προπαγανδιστικές ενέργειες κατά της Ένωσης και των κρατών μελών της.
- (14) Με τρόπο συνεπή προς τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες που αναγνωρίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ιδίως το δικαίωμα στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, την επιχειρηματική ελευθερία και το δικαίωμα ιδιοκτησίας όπως αναγνωρίζονται στα άρθρα 11, 16 και 17 αυτού, τα εν λόγω μέτρα δεν εμποδίζουν τα μέσα ενημέρωσης και το προσωπικό τους να ασκούν δραστηριότητες στην Ένωση εκτός από τη ραδιοτηλεοπτική μετάδοση, όπως έρευνα και συνεντεύξεις. Ιδίως, τα μέτρα αυτά δεν αλλοιώνουν την υποχρέωση σεβασμού των δικαιωμάτων, των ελευθεριών και των αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, και στα συντάγματα των κρατών μελών, στο πλαίσιο των αντίστοιχων τομέων εφαρμογής τους.

- (15) Η απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου περιέχει απαγόρευση εισαγωγής αργού πετρελαίου από τη Ρωσία, είτε μέσω αγωγού είτε μέσω θαλάσσιας μεταφοράς. Η απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ προβλέπει επίσης προσωρινές παρεκκλίσεις για τις εισαγωγές μέσω αγωγού και για τις εισαγωγές διά θαλάσσης για τη Βουλγαρία. Αποκλειστικός σκοπός των εν λόγω παρεκκλίσεων ήταν η κατοχύρωση της ασφάλειας του εφοδιασμού των κρατών μελών, με την παράλληλη διατήρηση ίσων όρων ανταγωνισμού μεταξύ τους. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να διευκρινιστεί ότι, όπως και στην περίπτωση των κρατών μελών που εισάγουν ρωσικό αργό πετρέλαιο μέσω αγωγού, η Βουλγαρία δεν μπορεί να πωλεί προϊόντα πετρελαίου που παράγονται από ρωσικό αργό πετρέλαιο και εισάγονται βάσει της εν λόγω παρέκκλισης σε αγοραστές εγκατεστημένους σε άλλα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες. Ο εφοδιασμός ή ο ανεφοδιασμός οχήματος ή αεροσκάφους στα κράτη μέλη τα οποία επωφελούνται από τις εν λόγω παρεκκλίσεις δεν εμπίπτουν στην απαγόρευση αυτή. Με πνεύμα αλληλεγγύης προς την Ουκρανία, είναι σκόπιμο να επιτραπεί, εντούτοις, στην Ουγγαρία, τη Σλοβακία και τη Βουλγαρία να εξάγουν στην Ουκρανία ορισμένα προϊόντα διυλισμένου πετρελαίου παραγόμενα από ρωσικό αργό πετρέλαιο που εισάγεται βάσει των εν λόγω παρεκκλίσεων, μεταξύ άλλων, όταν είναι απαραίτητο, με μεταφορά μέσω άλλων κρατών μελών. Ενδείκνυται επίσης να επιτραπεί στη Βουλγαρία να εξάγει σε τρίτες χώρες ορισμένα προϊόντα διύλισης πετρελαίου που παράγονται από ρωσικό αργό πετρέλαιο εισαγόμενο βάσει των εν λόγω παρεκκλίσεων. Αυτό είναι αναγκαίο προκειμένου να μετριαστούν οι κίνδυνοι για το περιβάλλον και την ασφάλεια, δεδομένου ότι τα εν λόγω προϊόντα δεν μπορούν να αποθηκευτούν με ασφάλεια στη Βουλγαρία. Οι ετήσιες εξαγωγές δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν τις μέσες ετήσιες εξαγωγές των εν λόγω προϊόντων κατά την τελευταία πενταετία.

- (16) Ενδείκνυται να διευκρινιστούν περαιτέρω και να τροποποιηθούν οι εξαιρέσεις στην απαγόρευση εισαγωγών προϊόντων χάλυβα που είτε κατάγονται από τη Ρωσία είτε έχουν εξαχθεί από τη Ρωσία.
- (17) Ενδείκνυται επίσης να εισαχθούν ή να επεκταθούν ορισμένες εξαιρέσεις ή παρεκκλίσεις που σχετίζονται με ορισμένα μέτρα, καθώς και να γίνουν ορισμένες τεχνικές διορθώσεις στο διατακτικό.
- (18) Για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων, απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης.
- (19) Η απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2014/512/ΚΕΙΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

- 1) στο άρθρο 1, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Απαγορεύονται, από τη 12η Απριλίου 2022, η απαρίθμηση και η παροχή υπηρεσιών για κινητές αξίες οποιουδήποτε νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα με έδρα στη Ρωσία και δημόσιας κυριότητας άνω του 50 % σε τόπους διαπραγμάτευσης καταχωρισμένους ή αναγνωρισμένους στην Ένωση και, από την 29η Ιανουαρίου 2023, η εισαγωγή προς διαπραγμάτευση τέτοιων κινητών αξιών σε τέτοιους τόπους διαπραγμάτευσης.»
- 2) το άρθρο 1α τροποποιείται ως εξής:
 - α) παρεμβάλλονται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«1β. Από τη 16η Ιανουαρίου 2023 απαγορεύεται η κατοχή οποιασδήποτε θέσης στα διοικητικά όργανα:

 - α) νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που έχει την έδρα του στη Ρωσία, δημοσίου ελέγχου ή κατά ποσοστό άνω του 50 % δημόσιας κυριότητας, ή μέσω του οποίου η Ρωσία, η κυβέρνησή της ή η Κεντρική της Τράπεζα έχουν δικαίωμα συμμετοχής στα κέρδη ή με το οποίο η Ρωσία, η κυβέρνησή της ή η Κεντρική της Τράπεζα έχουν άλλη ουσιαστική οικονομική σχέση,

- β) νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που έχει την έδρα του στη Ρωσία, του οποίου τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχει, άμεσα ή έμμεσα, σε ποσοστό άνω του 50 %, οντότητα αναφερόμενη στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου, ή
- γ) νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που έχει την έδρα του στη Ρωσία και ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή οντότητας αναφερόμενης στο στοιχείο α) ή β) της παρούσας παραγράφου.

Η απαγόρευση αυτή δεν ισχύει για οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα αναφέρεται στην παράγραφο 1, για το οποίο ισχύει η παράγραφος 1α.

- 1γ. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1β, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την κατοχή θέσης στο διοικητικό όργανο νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1β, αφού διαπιστώσουν ότι το νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας είναι:
- α) κοινοπραξία ή παρόμοιο νομικό μόρφωμα στο οποίο συμμετέχει νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1β και έχει συναφθεί από νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους πριν από τη 17η Δεκεμβρίου 2022, ή

- β) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1β και είχε έδρα τη Ρωσία πριν από τη 17η Δεκεμβρίου 2022 και που ανήκει ή ελέγχεται αποκλειστικά ή από κοινού από νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους.
- 1δ. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1β, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την κατοχή θέσης στο διοικητικό όργανο νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1β, αφού διαπιστώσουν ότι η κατοχή της θέσης αυτής είναι αναγκαία για τη διασφάλιση κρίσιμου ενεργειακού εφοδιασμού.
- 1ε. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1β, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την κατοχή θέσης στο διοικητικό όργανο νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1β, αφού διαπιστώσουν ότι το νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας συμμετέχει στη διαμετακόμιση μέσω Ρωσίας πετρελαίου καταγωγής τρίτης χώρας και ότι η κατοχή της θέσης αυτής προορίζεται για τη διασφάλιση της αγοράς, εισαγωγής ή μεταφοράς πετρελαίου, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων διύλισης πετρελαίου, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω δραστηριότητες δεν απαγορεύονται δυνάμει των άρθρων 4ιε και 4ιστ.»

β) παρεμβάλλονται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«2δ. Η απαγόρευση στην παράγραφο 1 δεν ισχύει για την εκτέλεση έως τη 18η Μαρτίου 2023 συμβάσεων που έχουν συναφθεί με νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναφέρεται στο μέρος Γ του παραρτήματος Χ πριν από τη 17η Δεκεμβρίου 2022 ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

2ε. Η απαγόρευση στην παράγραφο 1 δεν ισχύει για την είσπραξη ποσών οφειλόμενων από τα νομικά πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς που αναφέρονται στο μέρος Γ του παραρτήματος Χ βάσει συμβάσεων που εκτελέστηκαν πριν από τη 18η Μαρτίου 2023.»

γ) η παράγραφος 3 στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) συναλλαγές, συμπεριλαμβανομένων πωλήσεων, που είναι απολύτως αναγκαίες για την αποχώρηση, έως τις 30 Ιουνίου 2023, από κοινοπραξία ή παρόμοιο νομικό μόρφωμα που συστάθηκε πριν από τις 16 Μαρτίου 2022, στο οποίο συμμετέχει νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1,»

δ) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3α. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, συναλλαγές που είναι απολύτως αναγκαίες για την αποεπένδυση και την απόσυρση, έως τις 30 Ιουνίου 2023, των οντοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή των θυγατρικών τους στην Ένωση από νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που έχει την έδρα του στην Ένωση.»

ε) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί δυνάμει των παραγράφων 1γ, 1δ, 1ε και 3α, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»

3) το άρθρο 1α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1α

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση παροχή λογιστικών υπηρεσιών, ελεγκτικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένου του υποχρεωτικού ελέγχου, υπηρεσιών τήρησης λογιστικών βιβλίων ή παροχής φορολογικών συμβουλών, ή επιχειρηματικών συμβουλών και συμβουλών σε διοικητικά θέματα ή υπηρεσιών δημοσίων σχέσεων:

α) στην κυβέρνηση της Ρωσίας ή

- β) σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία.
2. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση παροχή αρχιτεκτονικών υπηρεσιών και υπηρεσιών μηχανικού, υπηρεσιών νομικών συμβουλών και συμβουλευτικών υπηρεσιών ΤΠ:
- α) στην κυβέρνηση της Ρωσίας ή
 - β) σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία.
- 2α. Απαγορεύεται η παροχή υπηρεσιών έρευνας αγοράς και δημοσκοπήσεων, υπηρεσιών τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων και υπηρεσιών διαφήμισης:
- α) στην κυβέρνηση της Ρωσίας, ή
 - β) σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία
3. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για την παροχή υπηρεσιών που είναι απολύτως αναγκαίες για την καταγγελία, έως τις 5 Ιουλίου 2022, συμβάσεων που δεν συμμορφώνονται με το παρόν άρθρο και συνήφθησαν πριν από τις 4 Ιουνίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.
4. Η παράγραφος 2 δεν ισχύει για την παροχή υπηρεσιών που είναι απολύτως αναγκαίες για την καταγγελία, έως τις 8 Ιανουαρίου 2023, συμβάσεων που δεν συμμορφώνονται με το παρόν άρθρο και συνήφθησαν πριν από τις 7 Οκτωβρίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

- 4α. Η παράγραφος 2α δεν ισχύει για την παροχή υπηρεσιών που είναι απολύτως αναγκαίες για την καταγγελία, έως τη 16η Ιανουαρίου 2023 συμβάσεων που δεν συμμορφώνονται με το παρόν άρθρο και συνήφθησαν πριν από τη 17η Δεκεμβρίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.
5. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν ισχύουν για την παροχή υπηρεσιών που είναι απολύτως αναγκαίες για την άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισης σε δικαστικές διαδικασίες και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής.
6. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν ισχύουν για την παροχή υπηρεσιών που είναι απολύτως αναγκαίες για τη διασφάλιση της πρόσβασης σε δικαστικές, διοικητικές ή διαιτητικές διαδικασίες σε ένα κράτος μέλος ή για την αναγνώριση ή την εκτέλεση δικαστικής ή διαιτητικής απόφασης που εκδίδεται σε κράτος μέλος, υπό την προϋπόθεση ότι η εν λόγω παροχή υπηρεσιών συνάδει προς τους στόχους της παρούσας απόφασης και της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ.
7. Οι παράγραφοι 1, 2 και 2α δεν ισχύουν για την παροχή υπηρεσιών που προορίζονται για την αποκλειστική χρήση νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων με έδρα στη Ρωσία που ανήκουν ή ελέγχονται αποκλειστικά ή από κοινού από νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους, χώρας μέλους του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, της Ελβετίας ή χώρας εταίρου όπως απαριθμούνται στο παράρτημα VII.

8. Οι παράγραφοι 2 και 2α δεν ισχύουν για την παροχή υπηρεσιών απαραίτητων για καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας, την επείγουσα πρόληψη ή μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή στο περιβάλλον ή ως αντίδραση σε φυσικές καταστροφές.
9. Η παράγραφος 2 δεν ισχύει για την παροχή υπηρεσιών αναγκαίων για τις ενημερώσεις λογισμικού, για μη στρατιωτική χρήση και για μη στρατιωτικό τελικό χρήστη, που επιτρέπεται από το άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο δ) και το άρθρο 3α παράγραφος 3 στοιχείο δ).
10. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1, 2 και 2α, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την παροχή των υπηρεσιών που αναφέρονται στις εν λόγω παραγράφους, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, αφού διαπιστώσουν ότι τούτο είναι αναγκαίο για:
 - α) ανθρωπιστικούς σκοπούς, όπως η παροχή ή η διευκόλυνση της παροχής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων του ιατροφαρμακευτικού υλικού, των τροφίμων ή της μεταφοράς εργαζομένων στον ανθρωπιστικό τομέα και σχετικής βοήθειας, ή για απομακρύνσεις πληθυσμών,
 - β) δραστηριότητες της κοινωνίας των πολιτών οι οποίες προωθούν άμεσα τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου στη Ρωσία,
 - γ) τη λειτουργία των διπλωματικών και προξενικών αντιπροσωπιών της Ένωσης και των κρατών μελών ή των χωρών εταίρων στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένων αντιπροσωπειών, πρεσβειών και αποστολών, ή διεθνών οργανισμών στη Ρωσία που χαίρουν ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο,

- δ) τη διασφάλιση κρίσιμου ενεργειακού εφοδιασμού εντός της Ένωσης και την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά στην Ένωση τιτανίου, αλουμινίου, χαλκού, νικελίου, παλλαδίου και σιδηρομεταλλεύματος,
- ε) τη διασφάλιση της συνεχούς λειτουργίας των υποδομών, του υλισμικού και του λογισμικού που είναι ζωτικής σημασίας για την ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή για την ασφάλεια του περιβάλλοντος,
- στ) την εγκατάσταση, τη λειτουργία, τη συντήρηση, την προμήθεια και επανεπεξεργασία καυσίμων και την ασφάλεια των μη στρατιωτικών πυρηνικών ικανοτήτων, και τη συνέχιση του σχεδιασμού, της κατασκευής και της θέσης σε λειτουργία που απαιτείται για την ολοκλήρωση μη στρατιωτικών πυρηνικών εγκαταστάσεων, την προμήθεια πρόδρομων υλικών για την παραγωγή ιατρικών ραδιοϊσοτόπων και παρόμοιων ιατρικών εφαρμογών, ή κρίσιμων τεχνολογιών για την παρακολούθηση της περιβαλλοντικής ακτινοβολίας, καθώς και για τη συνεργασία στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας για μη στρατιωτικούς σκοπούς, ιδίως στον κλάδο της έρευνας και ανάπτυξης, ή
- ζ) την παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών από φορείς εκμετάλλευσης τηλεπικοινωνιών της Ένωσης που είναι αναγκαίες για τη λειτουργία, τη συντήρηση και την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένης της κυβερνοασφάλειας, των υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, στη Ρωσία, στην Ουκρανία, στην Ένωση, μεταξύ της Ρωσίας και της Ένωσης, και μεταξύ της Ουκρανίας και της Ένωσης, και για υπηρεσίες κέντρων δεδομένων στην Ένωση.

11. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί δυνάμει της παραγράφου 10, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»

4) το άρθρο 4α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4α

1. Απαγορεύεται:

- α) η απόκτηση νέας ή η επέκταση οποιασδήποτε υφιστάμενης συμμετοχής σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου της Ρωσίας ή οποιασδήποτε άλλης τρίτης χώρας και δραστηριοποιείται στον ενεργειακό τομέα στη Ρωσία,
- β) η σύναψη συμφωνίας ή η συμμετοχή σε συμφωνία για τη χορήγηση οποιοδήποτε νέου δανείου ή πίστωσης ή η καθ' οιονδήποτε τρόπο παροχή χρηματοδότησης, συμπεριλαμβανομένων των μετοχικών κεφαλαίων, σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου της Ρωσίας ή οποιασδήποτε άλλης τρίτης χώρας και δραστηριοποιείται στον ενεργειακό τομέα στη Ρωσία ή η σύναψη συμφωνίας ή η συμμετοχή σε συμφωνία με αποδεδειγμένο σκοπό τη χρηματοδότηση τέτοιου νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα,
- γ) η δημιουργία οποιασδήποτε νέας κοινοπραξίας με οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου της Ρωσίας ή οποιασδήποτε άλλης τρίτης χώρας και δραστηριοποιείται στον ενεργειακό τομέα στη Ρωσία,

- δ) η παροχή επενδυτικών υπηρεσιών που συνδέονται άμεσα με τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ).

2. Απαγορεύεται:

- α) η απόκτηση νέας ή η επέκταση οποιασδήποτε υφιστάμενης συμμετοχής σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου της Ρωσίας ή οποιασδήποτε άλλης τρίτης χώρας και δραστηριοποιείται στον εξορυκτικό και λατομικό τομέα στη Ρωσία,
- β) η σύναψη συμφωνίας ή η συμμετοχή σε συμφωνία για τη χορήγηση οποιουδήποτε νέου δανείου ή πίστωσης, ή η καθ' οιονδήποτε τρόπο παροχή χρηματοδότησης, συμπεριλαμβανομένων των μετοχικών κεφαλαίων, σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου της Ρωσίας ή οποιασδήποτε άλλης τρίτης χώρας και δραστηριοποιείται στον εξορυκτικό και λατομικό τομέα στη Ρωσία ή με αποδεδειγμένο σκοπό τη χρηματοδότηση τέτοιου νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα,
- γ) η δημιουργία οποιασδήποτε νέας κοινοπραξίας με οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου της Ρωσίας ή οποιασδήποτε άλλης τρίτης χώρας και δραστηριοποιείται στον εξορυκτικό και λατομικό τομέα στη Ρωσία,
- δ) η παροχή επενδυτικών υπηρεσιών που συνδέονται άμεσα με τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ).

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, οποιαδήποτε δραστηριότητα αναφέρεται στην παράγραφο 1, αφού διαπιστώσουν ότι:
 - α) είναι αναγκαία για να εξασφαλιστεί ο κρίσιμος ενεργειακός εφοδιασμός εντός της Ένωσης, καθώς και η μεταφορά φυσικού αερίου και πετρελαίου, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων διύλισης πετρελαίου, εκτός εάν απαγορεύεται δυνάμει του άρθρου 4ιε ή 4ιστ, από τη Ρωσία ή μέσω αυτής προς την Ένωση ή
 - β) αφορά αποκλειστικά νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που δραστηριοποιείται στον ενεργειακό τομέα στη Ρωσία και ανήκει σε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους.
4. Το οικείο κράτος μέλος ή τα οικεία κράτη μέλη ενημερώνουν τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγούν δυνάμει της παραγράφου 3, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.
5. Η απαγόρευση στην παράγραφο 2 δεν ισχύει για εξορυκτικές και λατομικές δραστηριότητες που αποφέρουν την υψηλότερη αξία από την παραγωγή ορισμένων υλικών ή έχουν ως πρωταρχικό τους στόχο την παραγωγή ορισμένων υλικών.
Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθοριστούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από την παρούσα παράγραφο.»

5) το άρθρο 4δ τροποποιείται ως εξής:

α) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5β. Όσον αφορά τα αγαθά που απαριθμούνται στο μέρος Γ του παραρτήματος XI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, οι απαγορεύσεις στις παραγράφους 1 και 4 δεν ισχύουν για την εκτέλεση έως τη 16η Ιανουαρίου 2023 συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τη 17η Δεκεμβρίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.»

β) παρεμβάλλονται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«6β. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 4, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την παροχή τεχνικής βοήθειας σχετικά με τη χρήση των αγαθών και των τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αφού διαπιστώσουν ότι η παροχή της εν λόγω τεχνικής βοήθειας είναι αναγκαία για την αποφυγή της σύγκρουσης μεταξύ δορυφόρων ή της ακούσιας επανεισόδου τους στην ατμόσφαιρα.

6γ. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 4, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή αγαθών που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 8517 71 00, 8517 79 00 και 9026 00 00 και απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος ΧΙ του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, ή την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης, τη χρηματοδότηση ή τη χρηματοδοτική βοήθεια, αφού διαπιστώσουν ότι τούτο είναι αναγκαίο για ιατρικούς ή φαρμακευτικούς σκοπούς ή για ανθρωπιστικούς σκοπούς, όπως η παροχή ή η διευκόλυνση της παροχής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων του ιατροφαρμακευτικού υλικού, των τροφίμων ή της μεταφοράς εργαζομένων στον ανθρωπιστικό τομέα και σχετικής βοήθειας, ή για απομακρύνσεις πληθυσμών.

Κατά τη λήψη απόφασης σχετικά με αιτήσεις άδειας για ιατρικούς, φαρμακευτικούς ή ανθρωπιστικούς σκοπούς, σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο, οι εθνικές αρμόδιες αρχές δεν χορηγούν άδεια εξαγωγών σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία, αν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι τα αγαθά μπορεί να έχουν στρατιωτική τελική χρήση.»

6) στο άρθρο 4η-α, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί δυνάμει των παραγράφων 5, 5α και 5β, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»

7) το άρθρο 4θ τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) η εισαγωγή ή η αγορά, από τις 30 Σεπτεμβρίου 2023, άμεσα ή έμμεσα, προϊόντων σιδήρου και χάλυβα όπως απαριθμούνται στο παράρτημα XVII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 όταν έχουν μεταποιηθεί σε τρίτη χώρα και περιέχουν προϊόντα σιδήρου και χάλυβα καταγωγής Ρωσίας, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα XVII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014· όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα XVII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 τα οποία έχουν μεταποιηθεί σε τρίτη χώρα και περιέχουν προϊόντα χάλυβα καταγωγής Ρωσίας που αντιστοιχούν στους κωδικούς ΣΟ 7207 11 ή 7207 12 10 ή 7224 90, η απαγόρευση αυτή εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 2024 για τον κωδικό ΣΟ 7207 11 και από την 1η Οκτωβρίου 2024 για τους κωδικούς ΣΟ 7207 12 10 και 7224 90»·

β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Όσον αφορά τα αγαθά που απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος XVII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, τα οποία δεν απαριθμούνται στο μέρος Α του εν λόγω παραρτήματος, και με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1 δεν ισχύουν για την εκτέλεση έως τις 8 Ιανουαρίου 2023 συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 7 Οκτωβρίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων. Η παρούσα διάταξη δεν εφαρμόζεται στα εμπορεύματα που αντιστοιχούν στους κωδικούς ΣΟ 7207 11, 7207 12 10 και 7224 90, για τα οποία ισχύουν οι παράγραφοι 4, 5 και 5α.»·

γ) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5α. Οι απαγορεύσεις στην παράγραφο 1 δεν ισχύουν για την εισαγωγή, αγορά ή μεταφορά, ή τη σχετική τεχνική ή χρηματοδοτική βοήθεια, των ακόλουθων ποσοτήτων των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στον κωδικό ΣΟ 7224 90:

α) 147 007 μετρικοί τόνοι μεταξύ 17ης Δεκεμβρίου 2022 και 31ης Δεκεμβρίου 2023,

β) 110 255 μετρικοί τόνοι μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2024 και 30ής Σεπτεμβρίου 2024.»

δ) η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη διαχειρίζονται τις ποσοστώσεις όγκου εισαγωγών που καθορίζονται στις παραγράφους 4, 5 και 5α σύμφωνα με το σύστημα διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπεται στα άρθρα 49 έως 54 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής*.

* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).»

8) το άρθρο 4α τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 3β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3β. Όσον αφορά τα αγαθά που απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος XXI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, οι απαγορεύσεις στις παραγράφους 1 και 2 δεν ισχύουν για την εκτέλεση έως τις 8 Ιανουαρίου 2023 συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 7 Οκτωβρίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

Η παρούσα διάταξη δεν ισχύει για αγαθά που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2905 11, όπως απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος XXI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, για τα οποία ισχύει η παράγραφος 3βα.»

β) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3βα. Όσον αφορά αγαθά τα οποία υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2905 11, όπως απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος XXI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, οι απαγορεύσεις στις παραγράφους 1 και 2 δεν ισχύουν για την εκτέλεση έως τη 18η Ιουνίου 2023 συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 7 Οκτωβρίου 2022 ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.»

9) το άρθρο 4γ τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Όσον αφορά τα αγαθά που απαριθμούνται στο μέρος Α του παραρτήματος XXIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, οι απαγορεύσεις στις παραγράφους 1 και 2 δεν ισχύουν για την εκτέλεση, έως τις 10 Ιουλίου 2022, συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 9 Απριλίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.»,

β) η παράγραφος 3α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3α. Όσον αφορά τα αγαθά που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2701, 2702, 2703 και 2704 όπως απαριθμούνται στο παράρτημα XXIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, οι απαγορεύσεις στις παραγράφους 1 και 2 δεν ισχύουν για την εκτέλεση έως τις 8 Ιανουαρίου 2023 συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 7 Οκτωβρίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.»,

γ) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3β. Όσον αφορά τα αγαθά που απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος XXIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, οι απαγορεύσεις στις παραγράφους 1 και 2 δεν ισχύουν για την εκτέλεση έως τη 16η Ιανουαρίου 2023 συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τη 17η Δεκεμβρίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.»,

δ) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4α. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή των αγαθών που αντιστοιχούν στους κωδικούς ΣΟ 8417 20, 8419 81 80 και 8438 10 10, ή την παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω εμπορεύματα ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας είναι αναγκαία για προσωπική οικιακή χρήση των φυσικών προσώπων.»,

ε) η παράγραφος 5α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5α. Κατά τη λήψη απόφασης σχετικά με αιτήσεις άδειας που αναφέρονται στις παραγράφους 4α και 5, οι αρμόδιες αρχές δεν χορηγούν άδεια εξαγωγών σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία, εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι τα αγαθά μπορεί να έχουν στρατιωτική τελική χρήση.»,

10) το άρθρο 4ε τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 7, προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Από τις 5 Φεβρουαρίου 2023, απαγορεύεται η μεταφορά ή η μεταφόρτωση προϊόντων πετρελαίου υπό τον κωδικό ΣΟ 2710 τα οποία παράγονται από αργό πετρέλαιο εισαγόμενο βάσει παρέκκλισης που χορηγείται από τη βουλγαρική αρμόδια αρχή δυνάμει της παραγράφου 5 σε άλλα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες, ή η πώληση των εν λόγω προϊόντων πετρελαίου σε αγοραστές σε άλλα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες.

Κατά παρέκκλιση από την απαγόρευση που ορίζεται στο δεύτερο εδάφιο, οι αρμόδιες αρχές της Βουλγαρίας μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή στην Ουκρανία ορισμένων προϊόντων πετρελαίου, τα οποία λαμβάνονται από αργό πετρέλαιο εισαγόμενο δυνάμει της παραγράφου 5, αφού διαπιστώσουν ότι:

- α) τα προϊόντα προορίζονται για αποκλειστική χρήση στην Ουκρανία,
- β) η εν λόγω πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή δεν αποσκοπεί στην καταστρατήγηση των απαγορεύσεων του δεύτερου εδαφίου.

Κατά παρέκκλιση από την απαγόρευση που ορίζεται στο δεύτερο εδάφιο, οι αρμόδιες αρχές της Βουλγαρίας μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή σε οποιαδήποτε τρίτη χώρα ορισμένων προϊόντων πετρελαίου, τα οποία παράγονται από αργό πετρέλαιο εισαγόμενο δυνάμει της παραγράφου 5, στο πλαίσιο των αναφερόμενων στο παράρτημα XXXII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 ποσοστώσεων του όγκου εξαγωγών, αφού διαπιστώσουν ότι:

- α) τα προϊόντα δεν μπορούν να αποθηκευτούν στη Βουλγαρία λόγω κινδύνων για το περιβάλλον και την ασφάλεια,
- β) η εν λόγω πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή δεν αποσκοπεί στην καταστρατήγηση των απαγορεύσεων του δεύτερου εδαφίου.

Η Βουλγαρία ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί δυνάμει του τρίτου και του τέταρτου εδαφίου, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθοριστούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από τις παρεκκλίσεις που προβλέπεται στο τρίτο και στο τέταρτο εδάφιο.»

β) στην παράγραφο 8, προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Από την 5η Φεβρουαρίου 2023, κατά παρέκκλιση από τις απαγορεύσεις που ορίζονται στο τρίτο εδάφιο, οι αρμόδιες αρχές της Ουγγαρίας και της Σλοβακίας μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή στην Ουκρανία ορισμένων προϊόντων πετρελαίου, τα οποία λαμβάνονται από αργό πετρέλαιο εισαγόμενο δυνάμει της παραγράφου 3 στοιχείο δ), αφού διαπιστώσουν ότι:

- α) τα προϊόντα προορίζονται για αποκλειστική χρήση στην Ουκρανία,
- β) η εν λόγω πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή δεν αποσκοπεί στην καταστρατήγηση των απαγορεύσεων στο τρίτο εδάφιο.

Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί δυνάμει της παρούσας παραγράφου, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθοριστούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από την παρέκκλιση που προβλέπεται στο πέμπτο εδάφιο.»

- 11) παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 41η

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 3, 3α, 4, 4γ, 4δ, 4ζ, 4ι και 4ιγ, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την πώληση, προμήθεια ή μεταφορά αγαθών και τεχνολογιών που απαριθμούνται στα παραρτήματα II, VII, X, XI, XVI, XVIII, XX και XXIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, καθώς και στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2023, όταν η εν λόγω πώληση, προμήθεια ή μεταφορά είναι απολύτως αναγκαία για την αποεπένδυση από τη Ρωσία ή για την αποχώρηση από επιχειρηματικές δραστηριότητες στη Ρωσία, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- α) τα αγαθά και οι τεχνολογίες ανήκουν σε υπήκοο κράτους μέλους ή σε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους ή σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία και ανήκουν ή ελέγχονται αποκλειστικά ή από κοινού από νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους και

- β) οι αρμόδιες αρχές που αποφασίζουν σχετικά με τις αιτήσεις χορήγησης άδειας δεν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι τα αγαθά μπορεί να προορίζονται για στρατιωτικό τελικό χρήστη ή να έχουν στρατιωτική τελική χρήση στη Ρωσία, και
 - γ) τα εν λόγω αγαθά και τεχνολογίες βρίσκονταν στη Ρωσία πριν από την έναρξη ισχύος των σχετικών απαγορεύσεων των άρθρων 3, 3α, 4, 4γ, 4δ, 4ζ, 4ι ή 4ιγ όσον αφορά τα εν λόγω αγαθά και τις τεχνολογίες.
2. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 4θ και 4ια, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την εισαγωγή ή μεταφορά αγαθών που απαριθμούνται στα παραρτήματα XVII και XXI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2023, όταν η εν λόγω εισαγωγή ή μεταφορά είναι απολύτως αναγκαία για την αποεπένδυση από τη Ρωσία ή για την αποχώρηση από επιχειρηματικές δραστηριότητες στη Ρωσία, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:
- α) τα αγαθά ανήκουν σε υπήκοο κράτους μέλους ή σε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους ή σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία και ανήκουν ή ελέγχονται αποκλειστικά ή από κοινού από νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους και

- β) τα εν λόγω αγαθά βρίσκονταν στη Ρωσία πριν από την έναρξη ισχύος των σχετικών απαγορεύσεων των άρθρων 4θ και 4ια όσον αφορά τα εν λόγω αγαθά.
3. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί βάσει των παραγράφων 1 και 2, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»
- 12) τα παραρτήματα τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Το σημείο 12) εφαρμόζεται σε σχέση με μία ή περισσότερες από τις οντότητες που αναφέρονται στο σημείο 2) του παραρτήματος της παρούσας απόφασης από την 1η Φεβρουαρίου 2023 και υπό την προϋπόθεση ότι το Συμβούλιο, αφού εξετάσει τις αντίστοιχες περιπτώσεις, το αποφασίσει ομόφωνα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2022.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BEK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

- 1) Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος των νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 7, στο άρθρο 3α παράγραφος 7 και στο άρθρο 3β παράγραφος 1

JSC Sirius

OJSC Stankoinstrument

ОАО JSC Chemcomposite

JSC Kalashnikov

JSC Tula Arms Plant

NPK Technologii Maschinostrojenija

ОАО Wysokototschnye Kompleksi

ОАО Almaz Antey

ОАО NPO Bazalt

Admiralty Shipyard JSC

Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI

Argut OOO

Communication Center of the Ministry of Defense

Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis

Federal State Budgetary Enterprise of the Administration of the President of Russia

Federal State Budgetary Enterprise Special Flight Unit Rossiya of the Administration of the President of Russia

Federal State Unitary Enterprise Dukhov Automatics Research Institute (VNIIA)

Foreign Intelligence Service (SVR)

Forensic Center of Nizhniy Novgorod Region Main Directorate of the Ministry of Interior Affairs

International Center for Quantum Optics and Quantum Technologies (the Russian Quantum Center)

Irkut Corporation

Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company

Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery

JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)

JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service

JSC Shipyard Zaliv (Zaliv Shipbuilding Yard)

JSC Rocket and Space Centre – Progress

Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.

Kazan Helicopter Plant PJSC

Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)

Ministry of Defence RF

Moscow Institute of Physics and Technology

NPO High Precision Systems JSC

NPO Splav JSC

OPK Oboronprom

PJSC Beriev Aircraft Company

PJSC Irkut Corporation

PJSC Kazan Helicopters

POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company

Promtech-Dubna, JSC

Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation

Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern

Rapart Services LLC

Rosoboronexport OJSC (ROE)

Rostec (Russian Technologies State Corporation)

Rostekh – Azimuth

Russian Aircraft Corporation MiG

Russian Helicopters JSC

SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)

Sukhoi Aviation JSC

Sukhoi Civil Aircraft

Tactical Missiles Corporation JSC

Tupolev JSC

UEC-Saturn

United Aircraft Corporation

JSC AeroKompozit

United Engine Corporation

UEC-Aviadvigatel JSC

United Instrument Manufacturing Corporation

United Shipbuilding Corporation

JSC PO Sevmash

Krasnoye Sormovo Shipyard

Severnaya Shipyard

Shipyard Yantar

UralVagonZavod

Baikal Electronics

Center for Technological Competencies in Radiophotonics

Central Research and Development Institute Tsiklon

Crocus Nano Electronics

Dalzavod Ship-Repair Center

Elara

Electronic Computing and Information Systems

ELPROM

Engineering Center Ltd.

Forss Technology Ltd.

Integral SPB

JSC Element

JSC Pella-Mash

JSC Shipyard Vympel

Kranark LLC

Lev Anatolyevich Yershov (Ershov)

LLC Center

MCST Lebedev

Miass Machine-Building Factory

Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk

MPI VOLNA

N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering

Nerpa Shipyard

NM-Tekh

Novorossiysk Shipyard JSC

NPO Electronic Systems

NPP Istok

NTC Metrotek

OAO GosNIIkhimanalit

ОАО Светловское Предприятие Era

ОJSC TSRY

ООО Elkomtek (Elkomtex)

ООО Planar

ООО Sertal

Photon Pro LLC

PJSC Zvezda

Amur Shipbuilding Factory PJSC

АО Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC

АО Kronshtadt

Avant Space LLC

Production Association Strela

Radioavtomatika

Research Center Module

Robin Trade Limited

R.Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships

Rubin Sever Design Bureau

Russian Space Systems

Rybinsk Shipyard Engineering

Scientific Research Institute of Applied Chemistry

Scientific-Research Institute of Electronics

Scientific Research Institute of Hypersonic Systems

Scientific Research Institute NII Submikron

Sergey IONOV

Serniya Engineering

Severnaya Verf Shipbuilding Factory

Ship Maintenance Center Zvezdochka

State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS)

State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznya

State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy Institute

State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNIIImash)

Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center

UAB Pella-Fjord

United Shipbuilding Corporation JSC «35th Shipyard»

United Shipbuilding Corporation JSC «Astrakhan Shipyard»

United Shipbuilding Corporation JSC «Aysberg Central Design Bureau»

United Shipbuilding Corporation JSC «Baltic Shipbuilding Factory»

United Shipbuilding Corporation JSC «Krasnoye Sormovo Plant OJSC»

United Shipbuilding Corporation JSC SC «Zvyozdochka»

United Shipbuilding Corporation «Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar»

United Shipbuilding Corporation «Scientific Research Design Technological Bureau Onega»

United Shipbuilding Corporation «Sredne-Nevsky Shipyard»

Ural Scientific Research Institute for Composite Materials

Urals Project Design Bureau Detal

Vega Pilot Plant

Vertikal LLC

Vladislav Vladimirovich Fedorenko

VTK Ltd

Yaroslavl Shipbuilding Factory

ZAO Elmiks-VS

ZAO Sparta

ZAO Svyaz Inzhiniring

46th TSNII Central Scientific Research Institute

Alagir Resistor Factory

All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements

All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC

Almaz JSC

Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia

Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC

Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC)

Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC

Electrosignal JSC

Energiya JSC

Engineering Center Moselectronproekt

Etalon Scientific and Production Association

Evgeny Krayushin

Foreign Trade Association Mashpriborintorg

Ineko LLC

Informakustika JSC

Institute of High Energy Physics

Institute of Theoretical and Experimental Physics

Inteltech PJSC

ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics

Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC

Kulon Scientific-Research Institute JSC

Lutch Design Office JSC

Meteor Plant JSC

Moscow Communications Research Institute JSC

Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC

NPO Elektromechaniki JSC

Omsk Production Union Irtysh JSC

Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC

Optron, JSC

Pella Shipyard OJSC

Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC

Pskov Distance Communications Equipment Plant

Radiozavod JSC

Razryad JSC

Research Production Association Mars

Ryazan Radio-Plant

Scientific Production Center Vigstar JSC

Scientific Production Enterprise «Radiosviaz»

Scientific Research Institute Ferrite-Domen

Scientific Research Institute of Communication Management Systems

Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio- Components

Scientific-Production Enterprise «Kant»

Scientific-Production Enterprise «Svyaz»

Scientific-Production Enterprise Almaz JSC

Scientific-Production Enterprise Salyut JSC

Scientific-Production Enterprise Volna

Scientific-Production Enterprise Vostok JSC

Scientific-Research Institute «Argon»

Scientific-Research Institute and Factory Platan

Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes
Neptune JSC

Special Design and Technical Bureau for Relay Technology

Special Design Bureau Salute JSC

Tactical Missile Company, Joint Stock Company «Salute»

Tactical Missile Company, Joint Stock Company «State Machine Building Design Bureau
«Vypel» By Name I.I.Toropov»

Tactical Missile Company, Joint Stock Company «URALELEMENT»

Tactical Missile Company, Joint Stock Company «Plant Dagdiesel»

Tactical Missile Company, Joint Stock Company «Scientific Research Institute of Marine
Heat Engineering»

Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press

Tactical Missile Company, Joint-Stock Company «Research Center for Automated Design»

Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya

Tactical Missile Company, NPO Electromechanics

Tactical Missile Company, NPO Lightning

Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant «Molot»

Tactical Missile Company, PJSC «MBDB «ISKRA»»

Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia

Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau

Tactical Missile Corporation, «Central Design Bureau of Automation»

Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant

Tactical Missile Corporation, AO GNPP «Region»

Tactical Missile Corporation, AO TMKB «Soyuz»

Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant

Tactical Missile Corporation, Concern «MPO – Gidropribor»

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company «KRASNY GIDROPRESS»

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash

Tactical Missile Corporation, RKB Globus

Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant

Tactical Missile Corporation, TRV Engineering

Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau «Detal»

Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company

Tambov Plant (TZ) «October»

United Shipbuilding Corporation ‘Production Association Northern Machine Building Enterprise’

United Shipbuilding Corporation «5th Shipyard»

Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz

Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz

Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI)

Rosatomflot

Lyulki Experimental-Design Bureau

Lyulki Science and Technology Center

AO Aviaagregat

Central Aerohydrodynamic Institute (TsAGI)

Closed Joint Stock Company Turborus (Turborus)

Federal Autonomous Institution Central Institute of Engine-Building N.A. P.I. Baranov

Central Institute of Aviation Motors (CIAM)

Federal State Budgetary Institution National Research Center Institute N.A. N.E.

Zhukovsky (Zhukovsky National Research Institute)

Federal State Unitary Enterprise «State Scientific-Research Institute for Aviation Systems»
(GosNIIAS)

Joint Stock Company 123 Aviation Repair Plant (123 ARZ)

Joint Stock Company 218 Aviation Repair Plant (218 ARZ)

Joint Stock Company 360 Aviation Repair Plant (360 ARZ)

Joint Stock Company 514 Aviation Repair Plant (514 ARZ)

Joint Stock Company 766 UPTK

Joint Stock Company Aramil Aviation Repair Plant (AARZ)

Joint Stock Company Aviaremont (Aviaremont)

Joint Stock Company Flight Research Institute N.A. M.M. Gromov (FRI Gromov)

Joint Stock Company Metallist Samara (Metallist Samara)

Joint Stock Company Moscow Machine-Building Enterprise named after V. V. Chernyshev (MMP V.V. Chernyshev)

JSC NII Steel

Joint Stock Company Remdizel

Joint Stock Company Special Industrial and Technical Base Zvezdochka (SPTB Zvezdochka)

Joint Stock Company STAR

Joint Stock Company Votkinsk Machine Building Plant

Joint Stock Company Yaroslav Radio Factory

Joint Stock Company Zlatoustovsky Machine Building Plant (JSC Zlatmash)

Limited Liability Company Center for Specialized Production OSK Propulsion (OSK Propulsion)

Lytkarino Machine-Building Plant

Moscow Aviation Institute

Moscow Institute of Thermal Technology

Omsk Motor-Manufacturing Design Bureau

Open Joint Stock Company 170 Flight Support Equipment Repair Plant (170 RZ SOP)

Open Joint Stock Company 20 Aviation Repair Plant (20 ARZ)

Open Joint Stock Company 275 Aviation Repair Plant (275 ARZ)

Open Joint Stock Company 308 Aviation Repair Plant (308 ARZ)

Open Joint Stock Company 32 Repair Plant of Flight Support Equipment (32 RZ SOP)

Open Joint Stock Company 322 Aviation Repair Plant (322 ARZ)

Open Joint Stock Company 325 Aviation Repair Plant (325 ARZ)

Open Joint Stock Company 680 Aircraft Repair Plant (680 ARZ)

Open Joint Stock Company 720 Special Flight Support Equipment Repair Plant (720 RZ SOP)

Open Joint Stock Company Volgograd Radio-Technical Equipment Plant (VZ RTO)

Public Joint Stock Company Agregat (PJSC Agregat)

Salute Gas Turbine Research and Production Center

Scientific-Production Association Vint of Zvezdochka Shipyard (SPU Vint)

Scientific Research Institute of Applied Acoustics (NIIPA)

Siberian Scientific-Research Institute of Aviation N.A. S.A. Chaplygin (SibNIA)

Software Research Institute

Subsidiary Sevastopol Naval Plant of Zvezdochka Shipyard (Sevastopol Naval Plant)

Tula Arms Plant

Russian Institute of Radio Navigation and Time

Federal Technical Regulation and Metrology Agency (Rosstandart)

Federal State Budgetary Institution of Science P.I. K.A. Valiev RAS of the Ministry of Science and Higher Education of Russia (FTIAN)

Federal State Unitary Enterprise All-Russian Research Institute of Physical, Technical and Radio Engineering Measurements (VNIIFTRI)

Institute of Physics Named After P.N. Lebedev of the Russian Academy of Sciences (LPI)

The Institute of Solid-State Physics of the Russian Academy of Sciences (ISSP)

Rzhanov Institute of Semiconductor Physics, Siberian Branch of Russian Academy of Sciences (IPP SB RAS)

UEC-Perm Engines, JSC

Ural Works of Civil Aviation, JSC

Central Design Bureau for Marine Engineering «Rubin», JSC

«Aeroprivor-Voskhod», JSC

Aerospace Equipment Corporation, JSC

Central Research Institute of Automation and Hydraulics (CNIIAG), JSC

Aerospace Systems Design Bureau, JSC

Afanasyev Technomac, JSC

Ak Bars Shipbuilding Corporation, CJSC

AGAT, Gavrilov-Yaminskiy Machine-Building Plant, JSC

Almaz Central Marine Design Bureau, JSC

Joint Stock Company Eleron

AO Rubin

Branch of AO Company Sukhoi Yuri Gagarin Komsomolsk-on-Amur Aircraft Plant

Branch of PAO II – Aviastar

Branch of RSK MiG Nizhny Novgorod Aircraft-Construction Plant Sokol

Chkalov Novosibirsk Aviation Plant

Joint Stock Company All-Russian Scientific-Research Institute Gradient

Joint Stock Company Almatyevsk Radiopribor Plant (JSC AZRP)

Joint Stock Company Experimental-Design Bureau Elektroavtomatika in the name of P.A. Efimov

Joint Stock Company Industrial Controls Design Bureau

Joint Stock Company Kazan Instrument-Engineering and Design Bureau

Joint Stok Company Microtechnology

Phasotron Scientific-Research Institute of Radio-Engineering

Joint Stock Company Radiopribor

Joint Stock Company Ramensk Instrument-Engineering Bureau

Joint Stock Company Research and Production Center SAPSAN

Joint Stock Company Rychag

Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Izmeritel

Joint Stock Company Scientific-Production Union for Radioelectronics named after V.I. Shimko

Joint Stock Company Taganrog Communications Scientific-Research Institute

Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant

Joint Stock Company Vzlet Engineering Testing Support

Joint Stock Company Zhiguli Radio Plant

Joint Stock Company Bryansk Electromechanical Plant

Public Joint Stock Company Moscow Institute of Electro-Mechanics and Automation

Public Joint Stock Company Stavropol Radio Plant Signal

Public Joint Stock Company Techpribor

Joint Stock Company Ramensky Instrument-Engineering Plant

V.V. Tarasov Avia Avtomatika

Design Bureau of Chemical Machine Building KBKhM

Far Eastern Shipbuilding and Ship Repair Center

Ilyushin Aviation Complex Branch: Myasishcheva Experimental Mechanical Engineering Plant

Institute of Marine Technology Problems Far East Branch Russian Academy of Sciences

Irkutsk Aviation Plant

Joint Stock Company Aerocomposit Ulyanovsk Plant

Joint Stock Company Experimental Design Bureau named after A.S. Yakovlev

Joint Stock Company Federal Research and Production Center Altai

Joint Stock Company «Head Special Design Bureau Prozhektor»

Joint Stock Company Ilyushin Aviation Complex

Joint Stock Company Lazurit Central Design Bureau

Joint Stock Company Research and Development Enterprise Protek

Joint Stock Company SPMDB Malachite

Joint Stock Company Votkinsky Zavod

Kalyazinsky Machine Building Factory – Branch of RSK MiG

Main Directorate of Deep-Sea Research of the Ministry of Defense of the Russian Federation

NPP Start

OAO Radiofizika

P.A. Voronin Lukhovitsk Aviation Plant, branch of RSK MiG

Public Joint Stock Company Bryansk Special Design Bureau

Public Joint Stock Company Voronezh Joint Stock Aircraft Company

Radio Technical Institute named after A. L. Mints

Russian Federal Nuclear Center – All-Russian Research Institute of Experimental Physics

Shvabe JSC

Special Technological Center LLC

St. Petersburg Marine Bureau of Machine Building Malakhit

St. Petersburg Naval Design Bureau Almaz

St. Petersburg Shipbuilding Institution Krylov 45

Strategic Control Posts Corporation

V.A. Trapeznikov Institute of Control Sciences of Russian Academy of Sciences

Vladimir Design Bureau for Radio Communications OJSC

Voentelecom JSC

A.A. Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (IITP), Russian Academy of Sciences (RAS)

Ak Bars Holding

Special Research Bureau for Automation of Marine Researches Far East Branch Russian Academy of Sciences

Systems of Biological Synthesis LLC

Borisfen, JSC

Barnaul cartridge plant, JSC

Concern Aurora Scientific and Production Association, JSC

Bryansk Automobile Plant, JSC

Burevestnik Central Research Institute, JSC

Research Institute of Space Instrumentation, JSC

Arsenal Machine-building plant, OJSC

Central Design Bureau of Automatics, JSC

Zelenodolsk Design Bureau, JSC

Zavod Elecon, JSC

VMP «Avitec», JSC

JSC V. Tikhomirov Scientific Research Institute of Instrument Design

Tulatochmash, JSC

PJSC «I.S. Brook» INEUM

SPE «Krasnoznamens», JSC

SPA Pribor named after S.S. Golembiovsky, SC

SPA «Impuls», JSC

RusBITech

ROTOR 43

Rostov optical and mechanical plant, PJSC

RATEP, JSC

PLAZ

OKB «Technika»

Ocean Chips

Nudelman Precision Engineering Design Bureau

Angstrom JSC

NPCAP

Novosibirsk Plant of Artificial Fibre

Novosibirsk Cartridge Plant, JSC (alias: SIBFIRE), Новосибирский Патронный Завод

Novator DB

NIMI named after V.V. BAHIREV, JSC

NII Stali JSC

Nevskoe Design Bureau, JSC

Neva Electronica JSC

ENICS

The JSC Makeyev Design Bureau

KURGANPRIBOR, JSC»,

- 2) στο παράρτημα IX της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ προστίθενται οι ακόλουθες οντότητες:

«NTV/NTV Mir

Rossiya 1

REN TV

Pervyi Kanal»,

- 3) το παράρτημα X της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΝΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ, ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΦΟΡΕΩΝ ΠΟΥ
ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1αα Μέρος Α

ΟΡΚ ΟΒΟΡΟΝΡΟΜ

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

ALMAZ-ANTEY

KAMAZ

ROSTEC (RUSSIAN TECHNOLOGIES STATE CORPORATION)

JSC PO SEVMASH

SOVCOMFLOT

UNITED SHIPBUILDING CORPORATION

ΜΕΡΟΣ Β

RUSSIAN MARITIME REGISTER of SHIPPING (RMRS)

ΜΕΡΟΣ Γ

RUSSIAN REGIONAL DEVELOPMENT BANK».
